

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-10 ta' Mejju 2012 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Estonja

(Kawża C-39/10) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Moviment liberu tal-ħaddiema — Taxxa fuq id-dhul — Tnaqqis — Pensjonijiet tal-irtirar — Impatt fuq il-pensjonijiet ta' ammont baxx — Diskriminazzjoni bejn persuni taxxabli residenti u dawk li ma humiex residenti)

(2012/C 194/02)

Lingwa tal-kawża: l-Estonjan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: W. Mölls, K. Saaremäel-Stoilov u R. Lyal, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Estonja (rappreżentant: M. Linntam, aġent)

Intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentanti: M. Muñoz Pérez u A. Rubio Gonzáles, aġenti), Ir-Repubblika Portugiża (rappreżentant: L. Inez Fernandes, aġent), Ir-Renju tal-Isvezja (rappreżentant: A. Falk, aġent), Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentant: S. Ossowski, aġent), Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (rappreżentanti: J. Möller, C. Blaschke u B. Klein, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikolu 45 TFUE u tal-Artikolu 28 tal-Ftehim ŻEE — Taxxa fuq id-dhul tal-pensjonijiet tal-irtirar — Leġislazzjoni nazzjonali li ma tipprovdi għall-possibbiltà li tinghata eżenzjoni mit-taxxa fuq id-dhul lill-persuni li ma humiex residenti u li d-dhul totali tagħhom huwa tant baxx li kienu jibbenefikaw mill-eżenzjoni mit-taxxa fuq id-dhul li kieku kienu persuni taxxabli residenti

Dispożittiv

(1) Billi teskludi lill-persuni ritirati mhux residenti mill-benefiċċju tat-tnaqqis previst mil-Liġi dwar it-taxxa fuq id-dhul (tulumaksuseadus) tal-15 ta' Diċembru 1999, kif emendata bil-Liġi tas-26 ta' Novembru 2009, meta, fid-dawl tal-ammont baxx tal-pensjonijiet tagħhom, dawn il-persuni ma humiex, skont il-leġislazzjoni fiskali tal-Istat Membru ta' residenza, taxxabli f'dan l-Istat tal-aħħar, ir-Repubblika tal-Estonja naqset milli tawtaq l-obbligi tagħha taht l-Artikoli 45 TFUE u 28 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, tat-2 ta' Mejju 1992.

(2) Ir-Repubblika tal-Estonja hija kkundannata għall-ispejjeż.

(3) Ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Portugiża, ir-Renju tal-Isvezja, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq kif ukoll ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.

⁽¹⁾ ĠU C 63, 13.3.2010.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-10 ta' Mejju 2012 (talbiet għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — l-Italja) — Duomo Gpa Srl (C-357/10), Gestione Servizi Pubblici Srl (C-358/10), Irtel Srl (C-359/10) vs Comune di Baranzate C-357/10 u C-358/10, Comune di Venegono Inferiore (C-359/10)

(Kawżi Magħquda C-357/10 sa C-359/10) ⁽¹⁾

(“Artikoli 3 KE, 10 KE, 43 KE, 49 KE u 81 KE — Libertà ta' stabbiliment — Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Direttiva 2006/123/KE — Artikoli 15 u 16 — Għoti ta' servizzi ta' likwidazzjoni, verifika u rkupru ta' taxxi jew ta' dhulijiet oħra tal-amministrazzjonijiet lokali — Leġislazzjoni nazzjonali — Kapital azzjonarju minimu — Obbligu”)

(2012/C 194/03)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Duomo Gpa Srl (C-357/10), Gestione Servizi Pubblici Srl (C-358/10), Irtel Srl (C-359/10)

Konvenut: Comune di Baranzate (C-357/10 u C-358/10), Comune di Venegono Inferiore (C-359/10)

fil-preżenza ta': Agenzia Italiana per le Pubbliche Amministrazione SpA (AIPA)

Suġġett

Talbiet għal deċiżjoni preliminari — Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — Interpretazzjoni tal-Artikoli 15 u 16 tad-Direttiva 2006/123/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-12 ta' Diċembru 2006, dwar is-servizzi fis-suq intern

(ĠU L 376, p. 36) u tal-Artikoli 3, 10, 43, 49 u 81 KE — Komunikazzjonijiet kummerċjali tal-professjonijiet irregolati — Għoti ta' servizzi ta' likwidazzjoni, verifikazzjoni u rkupru ta' taxxi jew ta' dhul iehor tal-awtoritajiet lokali — Kapital azzjonarju minimu impost mil-legizlazzjoni nazzjonali

Dispożittiv

(1) L-Artikoli 43 KE u 49 KE għandhom jiġu interpretati fis-sens li huma jipprekludu dispożizzjoni, bhal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li ttipprevedi:

- l-obbligu, għal operaturi ekonomiċi, minbarra l-kumpanniji li l-maġġoranza tal-azzjonijiet tagħhom huma pubbliċi, li jadattaw, jekk ikun il-każ, il-kapital azzjonarju tagħhom għal EUR 10 miljun sabiex ikunu awtorizzati jwettqu attivitajiet ta' likwidazzjoni, ta' verifika u ta' rkupru ta' taxxi u dhulijiet oħra tal-awtoritajiet lokali;
- in-nullità tal-għoti ta' tali servizzi lil operaturi li ma jissodisfawx ir-rekwiżit ta' kapital azzjonarju minimu, u
- il-projbizzjoni li jinkisbu kuntratti godda jew li jkun hemm parteċipazzjoni f'sejhiet għal offerti mistuha għall-għoti ta' dawn is-servizzi sakemm l-obbligu ta' adattament tal-kapital azzjonarju ma jiġix sodisfatt.

(¹) ĠU C 260, 25.9.2010.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-10 ta' Mejju 2012 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi

(Kawża C-368/10) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2004/18/KE — Proċeduri ta' għoti ta' kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet, għal provvisti u għal servizzi — Kuntratt pubbliku għall-provvista, l-installazzjoni u l-manutenzjoni ta' magni ta' xorb shun, u l-provvista ta' tè, ta' kafè u ta' ingredjenti oħrajn — Artikolu 23(6) u (8) — Speċifikazzjonijiet tekniċi — Artikolu 26 — Kundizzjonijiet ta' eżekuzzjoni tal-kuntratt — Artikolu 53(1) — Kriterji ta' għoti ta' kuntratti — Offerta li hija l-iktar vantaġġuza ekonomikament — Prodotti li jirriżultaw mill-agrikoltura organika u mill-kummerċ ġust — Użu ta' tikketti fil-kuntest tal-formulazzjoni ta' speċifikazzjonijiet tekniċi u ta' kriterji ta' għoti — Artikolu 39(2) — Kunċett ta' "informazzjoni addizzjonali" — Artikolu 2 — Prinċipji ta' għoti ta' kuntratti — Prinċipju ta' trasparenza — Artikoli 44(2) u 48 — Verifika tal-adattabilità u għażla tal-partecipanti — Livelli minimi ta' kapacitajiet tekniċi jew professjonali — Osservanza tal-kriterji ta' sostenibbiltà tal-akkwisti u ta' responsabbiltà soċjali tal-imprizi²)

(2012/C 194/04)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: C. Zadra u F. Wilman, aġent)

Konvenuta: Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi (rappreżentanti: C. Wissels u M. de Ree, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 2, 23(6) u (8), 44(2), 48(1) u (2) u 53(1) tad-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal 31 ta' Marzu 2004, fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-għoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi (kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet, għal provvisti u għal servizzi) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 7, p. 132) — Prinċipji ta' għoti ta' kuntratti — Speċifikazzjonijiet tekniċi — Verifika tal-adattabilità u għażla ta' partecipanti, għoti ta' kuntratti — Kapacitajiet tekniċi jew professjonali — Kriterji għall-għoti ta' kuntratti — Provvista, installazzjoni u manutenzjoni ta' magni tal-kafè

Dispożittiv

(1) Minhabba l-fatt li, fil-kuntest tal-għoti ta' kuntratt pubbliku għall-provvista u l-ġestjoni ta' magni tal-kafè, li kien is-suġġett ta' avviż ippubblikat fil-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropew fis-16 ta' Awwissu 2008, il-provinċja ta' Hollande-Septentrionale:

— stabbilit speċifikazzjoni teknika inkompatibbli mal-Artikolu 23(6) tad-Direttiva 2004/18 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-għoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi (kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet, għal provvisti u għal servizzi) kif emendata bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1422/2007, tal-4 ta' Diċembru 2007, billi teżiġi li ċerti prodotti li għandhom jiġu pprovduti jkollhom tikketta eko speċifika, pjuttost li jużaw speċifikazzjonijiet dettaljati.

— stabbilit kriterji ta' għoti inkompatibbli mal-Artikolu 53(1)(a) tal-imsemmija direttiva billi pprovdiet li l-fatt li ċerti prodotti li għandhom jiġu pprovduti jkollhom tikketti speċifiċi jagħti lok għall-għoti ta' ċertu numru ta' punti fil-kuntest tal-għażla tal-offerta li hija l-iktar ekonomikament vantaġġuza, mingħajr ma elenkat il-kriterji sottostanti għal dawn it-tikketti u lanqas awtorizzat li l-prova li prodotti jissodisfa dawn il-kriterji sottostanti tingħata b'kull mezz xieraq.

— stabbilit livell minimu ta' kapacità teknika mhux awtorizzat mill-Artikoli 44(2) u 48 tal-istess direttiva billi timponi, skont ir-rekwiżiti ta' adattabilità u ta' livelli minimi msemmija fl-ispeċifikazzjonijiet tal-kuntratt, applikabbli fil-kuntest tal-imsemmi kuntratt, il-kundizzjoni li ttipprovdli li l-offerenti josservaw "il-kriterji ta' sostenibbiltà tal-akkwisti u ta' responsabbiltà soċjali tal-imprizi" u jindikaw kif huwa josservaw dawn il-kriterji u "jikkontribvix(xu) sabiex irendu l-kuntratt tal-kafè iktar sostenibbli u sabiex irendu l-produttjoni tal-kafè ekoloġikament, soċjalment u ekonomikament responsabbli",